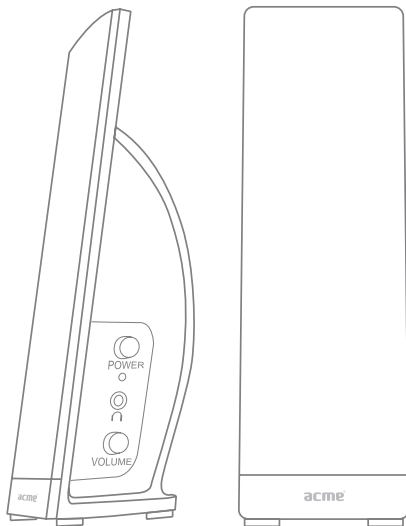




2.0 multimedia speakers



4	GB	User's manual	40	Warranty card
7	LT	Vartotojo gidas	41	Garantinis lapas
10	LV	Lietošanas instrukcija	42	Garantijas lapa
13	EE	Kasutusjuhend	43	Garantiileht
16	PL	Instrukcja obsługi	44	Karta gwarancyjna
19	DE	Bedienungsanleitung	45	Garantieblatt
22	FI	Kayttoohje	46	Takuulomake
25	SE	Bruksanvisning	47	Garantisedel
28	RO	Manual de utilizare	48	Fișa de garanție
31	BG	Ръководство за употреба	49	Гаранционен лист
34	RU	Инструкция пользователя	50	Гарантийный талон
37	UA	Інструкція	51	Гарантійний лист

Introduction

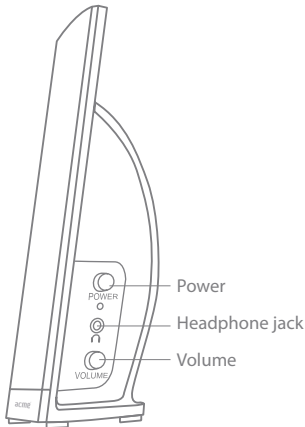
Thank you for purchasing our Multimedia Speaker System. You can use your speakers to listen to audio output from most computers, MP3 players, TVs, CD players and DVD players. Please read this manual carefully FIRST in order to get the most out of your equipment.

Contents

- 2.0 stereo speakers
- User's manual
- Warranty card

Specifications

- Colour: black
- Power: 2 x 0.5W (RMS)
- Frequency response: 150Hz ~ 20 kHz
- Connector: 3.5mm stereo cable
- Power supply: AC 220 V / 50 Hz
- Signal Noise Ratio: ≥ 60 dB
- Sensitivity: 360mV
- Driver unit: 1.7" x 3.5"
- Dimensions: 63(W) x 200(H) x 60(D) mm



Installation

1. Be sure that all components are switched off before connecting.
2. Insert the signal cable jack into the sound output port of your PC, MP3 player, or other equipment.
3. Plug the AC cable into a power socket.
4. Turn the "Volume" setting to minimum and then switch on the speaker system by pressing the "POWER" button, after which the LED lights will activate.
5. Adjust the volume knob to the desired volume level.

Important safety instructions

1. For the best results, place your speakers on a solid, flat surface when in use.
2. Do not touch the metallic parts of your connector cables.
3. When unplugging your speakers from an AC power socket, do not disconnect them by tugging on the AC power cable; instead, pull carefully on the rubberised section of the plug.
4. In order to avoid potential electric shocks or other such accidents, do not dismantle or take apart your speakers or their components.
5. Keep the volume turned down to the lowest setting before powering on your speakers. Once they have power, proceed to raise the volume to a reasonable level.
6. Do not expose your speakers to excessive amounts of heat or cold. Keep them in a well ventilated area to prevent any possible overheating.
7. Turn off the power to your speakers when they are not in use.
8. Do not spill liquids or fluids onto your speakers. Make sure they stay dry at all times.
9. When connecting an audio device to your speakers, make sure that the volume setting on the audio device is not set too high in order to avoid excessive signal input.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

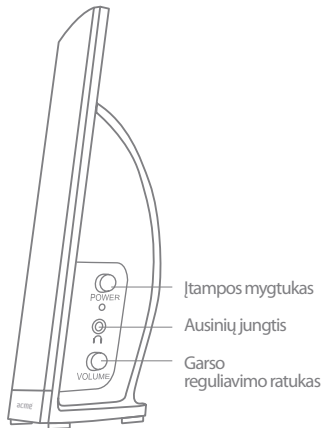
Dėkojame Jums kad įsigijote mūsų garso kolonėles. Jūs galite naudoti šias kolonėles prijungę prie daugelio kompiuterių, MP3 grotuvų, televizorių, CD ir DVD grotuvų. Prašome atidžiai perskaityti šį vartotojo gidą, kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti visomis kolonėlių funkcijomis.

Pakuotės sudėtis

- 2.0 stereo kolonėlės
- Vartotojo gidas
- Garantinė kortelė

Specifikacijos

- Spalva: juoda
- Galia: 2 x 0.5W (RMS)
- Dažnių diapazonas: 150Hz ~ 20 kHz
- Jungiamasis elementas: 3.5 mm stereo kabelis
- Maitinimas: AC 220 V / 50 Hz
- Signalų triukšmų dažnis: ≥ 60 dB
- Jautrumas: 360 mV
- Garsiakalbio dydis: 1,7" x 3,5"
- Matmenys: 63(W) x 200(H) x 60(D) mm



Paruošimas

1. Prieš įjungiant kolonėles įsitikinkite, kad visi kolonėlių elementai yra tinkamai izoliuoti ir išjungti.
2. Ikiškite kolonėlių stereo kabelio jungtuką į PK, MP3 grotuvo ar panašaus prietaiso garso išėjimo lizdą.
3. Įkiškite AC kabelį į maitinimo lizdą.
4. Nustatykite mažiausią kolonėlių garso lygį sukdami garso reguliavimo „VOLUME“ ratuką ir įjunkite kolonėlių sistemą paspausdami įtampos „POWER“ mygtuką. Užsidegs LED lemputė.
5. Naudodami garso reguliavimo „Volume“ ratuką, pasirinkite tinkamiausią garsumą.

Svarbūs saugumo reikalavimai

1. Norėdami gauti geriausią garsą, kolonėles statykite ant vientiso, lygaus paviršiaus.
2. Nelieskite jungčių metalinių paviršių.
3. Kai išjuginėjate kolonėles iš maitinimo lizdo, netraukite paėmę už laido, o paimkite už kištuko plastmasinės dalies ir tada traukite.
4. Neardykite kolonėlių, nes nelaimingo atsitikimo metu galite patirti elektros šoką.
5. Prieš įjungdami kolonėles, nustatykite mažiausią garsumą, ir jas įjungę didinkite garsumą iki norimo lygio.
6. Nelaikykite kolonėlių per daug karštoje ar per daug šaltoje aplinkoje. Norint išvengti kolonėlių perkaitimo, patalpos turi būti gerai vėdinamos.
7. Išjunkite kolonėles kai jų nenaudojate.
8. Saugokite kolonėles nuo skysčių. Užtikrinkite kad jos visada būtų sausos.
9. Kai jungiate garso įrenginį prie kolonėlių, įsitikinkite, kad to įrenginio nustatytas išėjimo garsumas nebūtų per didelis, nes kitu atveju galite sugadinti kolonėles.



Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas

WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

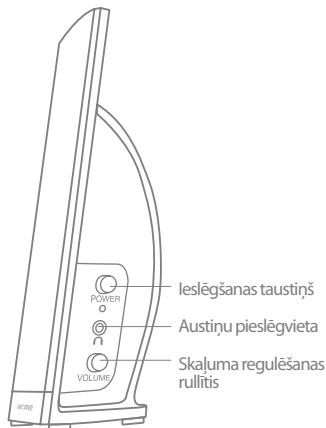
Pateicamies, ka esat iegādājušies Acme skaļruņu sistēmu. Jūs to varat pievienot pie dažādiem datoriem, MP3 atskaņotājiem, televizoriem, CD un DVD atskaņotājiem. Lai izmantotu visas skaļruņu funkcijas, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Iepakojumā

- 2.0 stereo skaļruņi
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas talons

Specifikācijas

- Krāsa: melna
- Jauda: 2 x 0.5W (RMS)
- Frekvenču diapazons: 150Hz ~ 20 kHz
- Savienotājs: 3,5 mm stereo vads
- Barošana: AC 220 V / 50 Hz
- Signāla un trokšņa attiecība: ≥ 60 dB
- Jutība: 360 mV
- Skaļruņa lielums: 1,7" x 3,5"
- Izmēri: 63(W) x 200(H) x 60(D) mm



Pievienošana

1. Pirms pievienojat un ieslēdzat skaļruņus, pārliedzinieties, vai tie ir izslēgti.
2. Iespraudiet skaļruņu stereo kontaktspraudni datora, MP3 atskaņotāja vai citas ierīces skaņas izejas kontaktligzdā.
3. Iespraudiet AC vadu barošanas ligzdā.
4. Izmantojot skaļuma regulēšanas rullīti „VOLUME”, noregulējiet skaļruņu skaļumu visklusākajā līmenī un piespiediet taustiņu “POWER”, lai ieslēgtu skaļruņu sistēmu. Iedegsies LED lampiņa.
5. Ar skaļuma regulēšanas „Volume” rullīti noregulējiet nepieciešamo skaļumu.

Drošības prasības

1. Lai sasniegtu pēc iespējas labāku skaņas kvalitāti, novietojiet skaļruņus uz vienlaidu līdzenas virsmas.
2. Rūpējieties par to, lai savienojumi nesaskartos ar metāla virsmām.
3. Atvienojot skaļruņu kontaktspraudni no barošanas ligzdas, neraujiet to aiz vada, bet satveriet to aiz kontaktspraudņa plastmasas daļas un tikai tad velciet.
4. Neizjauciet skaļruņus, tas var izraisīt elektrošoku.
5. Pirms ieslēdzat skaļruņus, noregulējiet skaļumu visklusākajā līmenī, un tikai tad, kad esat ieslēguši skaļruņus, pagrieziet skaļāk.
6. Neturiet skaļruņus pārāk karstās vai aukstās telpās. Lai skaļruņi nepārkarstu, telpām jābūt labi vēdināmām.
7. Kad skaļruņus nelietojat, izslēdziet tos.
8. Sargiet skaļruņus no mitruma. Rūpējieties par to, lai tie vienmēr būti sausi.

9. Kad pievienojat skaļruņus pie ierīces, parūpējieties par to, lai ierīces skaņas izejas skaļums nebūtu pārāk liels, pretējā gadījumā varat sabojāt skaļruņus.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sikākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

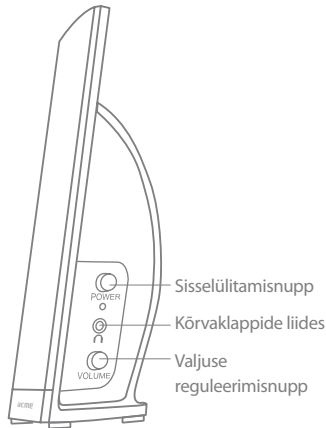
Täname, et olete ostnud meie kõlarite süsteemi. Neid kõlareid saate kasutada kui ühendate nad enamike arvutite, MP3 mängijate, televiisorite, CD ja DVD mängijatega. Palume tähelepanelikult lugeda läbi käesolev kasutusjuhend, et saaksite õigesti kasutada kõiki kõlarite funktsioone.

Pakendis

- 2.0 stereo kõlarid
- Kasutusjuhend
- Garantiitalong

Spetsifikatsioon

- Värv: must
- Võimsus: 2 x 0.5W (RMS)
- Sageduste diapason: 150Hz ~ 20 kHz
- Ühendatav element: 3.5 mm stereo kaabel
- Toide: AC 220 V / 50 Hz
- Signaali mürasagedus: ≥ 60 dB
- Tundlikus: 360 mV
- Kõlarite suurus: 1,7" x 3,5"
- Mõõdud: 63(W) x 200(H) x 60(D) mm



Ettevalmistus

1. Veendu, et enne ühendamist oleksid kõlarid välja lülitatud.
2. Pange kõlarite stereokaabel arvuti, MP3 mängija või muu heliseadme väljundipesasse.
3. Pange AC kaabel elektrivõrku.
4. Nupu „VOLUME“ abil seadistage väikseim võimalik helivaljus ning lülitage kõlarite süsteem sisse vajutades nuppu „POWER“. Süttib LED lamp.
5. Helivaljuse reguleerimisnupu „Volume“ reguleerimisel saate valida sobivaima valjuse.

Tähtsad ohutusnõuded

1. Parima helikvaliteedi saavutamiseks, asetage kõlaris ühtlase ja sileda pinna peale.
2. Ärge katsuge ühenduste metallpindasid.
3. Kui võtate kõlarite juhtme elektrivõrgust välja, ärge tõmmake juhtmest, vaid võtke kinni juhtme plastmassist detailist ja alles siis tõmmake ta välja.
4. Ärge võtke kõlareid lahti, sest võite saada elektrilöögi.
5. Enne kõlarite sisselülitamist, seadistage väikseim võimalik valjus ning alles siis, kui kõlarid on sisse lülitatud, valige soovitud valjus.
6. Ärge hoidke kõlareid liiga kuumas või liiga külmas kohas. Kõlarite ülekuumenemise vältimiseks tuleb ruume, kus asuvad kõlarid, tuulutada.
7. Kui kõlareid ei kasutata, lülitage nad välja.
8. Kaitske kõlareid vedelike eest. Jälgige, et nad alati oleksid kuivad.
9. Kui ühendate heliseadme kõlaritega, veenduge, et selle seadme helivaljus ei oleks liiga suur, kuna vastasel juhul võite kõlarid rikkuda.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wprowadzenie

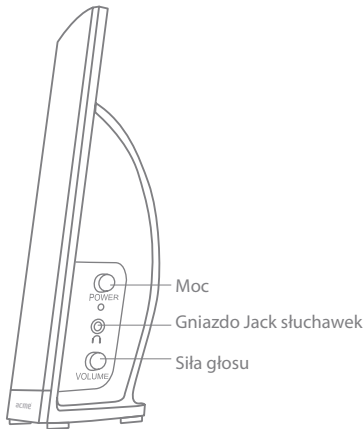
Dziękujemy za nabycie naszego multimedialnego systemu głośnikowego (Multimedia Speaker System). Głośniki służą do słuchania dźwięku z większości komputerów, odtwarzaczy MP3, telewizorów, odtwarzaczy CD i DVD. W celu najlepszego wykorzystania urządzeń, proszę uważnie przeczytać podręcznik PRZED użyciem.

Zawartość

- Głośniki stereo 2.0
- Podręcznik użytkownika
- Karta gwarancyjna

Specyfikacje

- Kolor: czarny
- Moc 2 x 0,5W (RMS)
- Charakterystyka częstotliwościowa: 150Hz ~ 20 kHz
- Złącze: Kabla stereo 3,5 mm
- Zasilanie elektryczne AC 220 V / 50 Hz
- Stosunek sygnał/suma: ≥ 60 dB
- Czułość: 360 mV
- Jednostka sterująca: 1,7" x 3,5"
- Wymiary: 63(szer.) x 200(wys.) x 60(głęb.) mm



Instalacja

1. Przed podłączenie proszę się upewnić czy wszystkie elementy są wyłączone.
2. Włożyć wtyczkę Jack do gniazda portu wyjściowego PC, MP3, itp..
3. Włożyć wtyczkę kabla sieciowego AC do gniazdka.
4. Ustawić regulator siły głosu (Volume) na minimum a następnie włączyć system głośnikowy pokrętle „POWER” wskaźniki LED zaświecą się.
5. Ustawić potrzebny poziom dźwięku pokrętle siły głosu.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

1. W celu uzyskania najlepszego odtwarzania, postaw głośniki na pewnej płaskiej powierzchni.
2. Nie dotykać części metalowych kabli.
3. Przy odłączaniu głośników z gniazdka zasilania AC, nie ciągnąć za kabel, natomiast ostrożnie wyciągnąć izolowaną część wtyczki.
4. Dla uniknięcia potencjalnego porażenia elektrycznego, lub innych takich wypadków, nie rozbierać głośników ani ich części.
5. Utrzymywać siłę głosu na najniższym poziomie przed włączeniem zasilania głośników. Po włączeniu zasilania, utrzymywać siłę głosu na rozsądnym poziomie.
6. Nie wystawiać głośników na nadmierne gorąco lub zimno. Dla zapobieżenia przegrzaniu trzymać je w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
7. Wyłączać głośniki po użyciu.
8. Chronić głośniki przed rozlaniem cieczy lub płynów Upewnić się czy zawsze będą suche.
9. Aby uniknąć podania nadmiernego sygnału wyjściowego, przy podłączaniu urządzenia audio do głośników, upewnić się, że poziom dźwięku nie jest ustawiony za wysoko.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einleitung

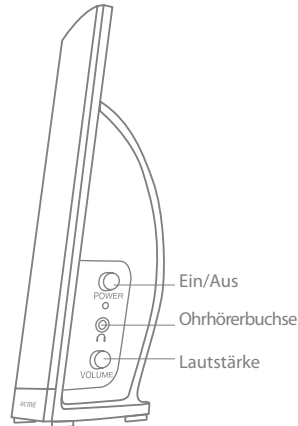
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Multimedia-Lautsprechersystem entschieden haben. Über diese Lautsprecher können Sie das Audio der meisten Computer, MP3-Player, Fernseher, CD-Player und DVD-Player hören. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam VOR der Benutzung, um das Beste aus den Lautsprechern herauszuholen.

Lieferumfang

- 2.0 Stereo-Lautsprecher
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Spezifikationen

- Farbe: schwarz
- Leistung: 2 x 0,5 W (RMS)
- Frequenzgang: 150 Hz ~ 20 kHz
- Anschluss: 3,5 mm Stereokabel
- Spannungsversorgung: AC 220 V / 50 Hz
- Rauschabstand: ≥ 60 dB
- Empfindlichkeit: 360 mV
- Lautsprecher: 1,7" x 3,5"
- Abmessungen: 63 (B) x 200 (H) x 60 (T) mm



Installation

1. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten vor dem Anschluss ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie das Signalkabel am Ausgang Ihres PC, MP3-Players oder dergleichen an.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Drehen Sie den Lautstärkeregler „Volume“ auf Minimum und schalten Sie das Lautsprechersystem mit Tastendruck auf „POWER“ ein, die LED leuchtet auf.
5. Stellen Sie nun die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Für besten Klang stellen Sie die Lautsprecher auf einer festen, flachen Fläche auf.
2. Berühren Sie nicht die abisolierten Teile der Anschlusskabel.
3. Beim Ziehen des Netzsteckers bitte nicht am Netzkabel ziehen, fassen Sie immer am Stecker an.
4. Zur Vermeidung von Stromschlag und anderen Unfällen zerlegen Sie die Lautsprecher bitte nicht.
5. Regeln Sie die Lautstärke vor dem Einschalten ganz herunter. Regeln Sie nach dem Einschalten die Lautstärke auf den gewünschten Pegel hoch.
6. Setzen Sie die Lautsprecher nicht extremer Hitze oder Kälte aus. Stellen Sie die Lautsprecher in gut belüfteter Umgebung auf, um ein Überhitzen zu vermeiden.
7. Schalten Sie die Lautsprecher bei Nichtbenutzung aus.
8. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Lautsprecher eindringen. Halten Sie die Lautsprecher stets trocken.
9. Beim Anschluss der Lautsprecher an ein Audiogerät achten Sie bitte auf eine angemessene Lautstärkeeinstellung des Geräts, um einen überhöhten Signalausgang zu vermeiden.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Johdanto

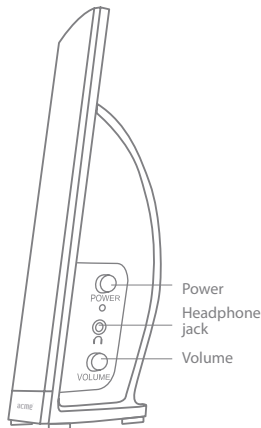
Kiitos, kun valitsit kaiutinjärjestelmämme. Kaiuttimet sopivat useimpiin tietokoneisiin, TV:hin, CD-, DVD- ja MP3-soittimiin. Lue käyttöohjeet huolellisesti ja käytä niitä hyödyksesi tutustuaksesi laitteen toimintaan.

Sisällysluettelo

- 2.0 stereokaiuttimet
- Käyttöohjeet
- Takuutodistus

Tekninen eritelmä

- Väri: musta
- Voima: 2 x 0.5W (RMS)
- Taajuusvaste: 150Hz ~ 20 kHz
- Liitin: 3.5 mm stereokaapeli
- Sähköjohto: AC 220 V / 50 Hz
- Häiriöetäisyys: ≥ 60 dB
- Herkkyys: 360 mV
- Elementti: 1,7" x 3,5"
- Ulottuvuudet: 63(W) x 200(H) x 60(D) mm



Asentaminen

1. Ennen kaiuttimien kytkemistä varmistaudu siitä, että kaikki järjestelmän laitteet ovat kiinni ja eristettyjä.
2. Kytke stereo kaapeli tietokoneen, MP3-soittimen tai muun sellaisen laitteen ääniliittimeen.
3. Kytke sähkökaapeli virtalähteeseen.
4. VOLUME-nupilla säädä kaiuttimien äänenvoimakkuus minimiin ja painamalla POWER-painiketta laita kaiutinjärjestelmä päälle. LED syttyy.
5. VOLUME-nupilla säädä kaiuttimien äänenvoimakkuus sopivaksi.

Tärkeitä turvaohjeita

1. Kaiuttimet toimivat tehokkain, kun asetat ne sileälle ja lujalle pinnalle.
2. Älä koske metallisia kaiutinkaapelien osia.
3. Kun kytket kaiuttimet pistorasiasta pois, älä vedä virtajohdinta, vaan ota varovaisesti pistotulpan muovista osaa ja vasta sitten vedä.
4. Sähkö- tai samankaltaisen vaaran välttämiseksi, älä pura kaiuttimet tai niiden komponentit osiinsa.
5. Ennen kaiuttimien avaamista säädä äänenvoimakkuus minimiin. Vasta sitten, kun olet laittanut laitteen päälle säädä kaiuttimien äänenvoimakkuus sopivaksi.
6. Älä altista kaiuttimia liialliselle kuumuudelle tai kylmyydelle. Ylikuumenemisen välttämiseksi, valitse laitteelle paikka, jossa on hyvä ilmanvaihto.
7. Irrota verkkojohto pistorasiasta ellet käytä laitetta pitkään aikaan.
8. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä. Varmistaudu siitä, että se jää kuivana minä tahansa vuodenaikana.

9. Ennen kaiuttimien kytkemistä varmistaudu siitä, ettei lähtölaitteen (tietokoneen, TV:n, CD-, DVD-, MP3-soittimen jne.) äänenvoimakkuus ole liian kova. Näin vältät mahdollista kaiuttimien vahingoittumista.

Sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyksestä kertova tunnus (WEEE)



WEEE-tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa talousjätteeseen. Suojele ympäristöä varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikealla tavalla. Tarkempaa tietoa tämän tuotteen kierrätyksestä saat viranomaisilta, jätteiden keräyksen hoitavalta yritykseltä tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

Inledning

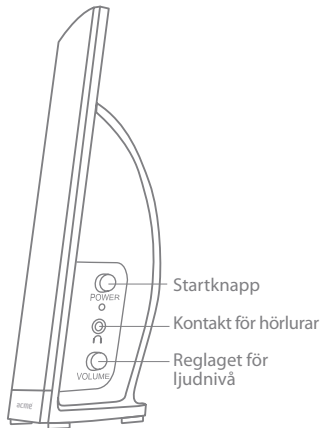
Tack för att du har köpt vårt högtalarsystem. Du kan ansluta dessa högtalare till flera datorer, MP3-spelare, TV, CD och DVD-spelare. Läs den här bruksanvisningen så får du kunskaper om hur man kan på bästa sätt använda högtalarnas alla funktioner.

Förpackningen innehåller

- 2,0 stereohögtalare
- Bruksanvisning
- Garantisedel

Specifikationer

- Färg: svart
- Effekt: 2 x 0,5 W (RMS)
- Frekvensrespons: 150Hz ~ 20kHz
- Anslutningselement: 3,5 mm stereo kabel
- Strömförsörjning: AC 220 V / 50 Hz
- Signal/brus förhållande: >= 60 dB
- Känslighet: 360 mV
- Högtalarnas dimensioner: 1,7 "x 3,5"
- Mått: 63 (W) x 200 (H) x 60 (D) mm



Förberedelser

1. Före start av högtalare se till att alla delar är ordentligt isolerade och avstängda.
2. Anslut högtalarnas stereokabel i ljuduttag på dator, MP3-spelare eller liknande anordning.
3. Anslut kabeln till eluttaget.
4. Ställ in lägsta ljudnivån genom att vrida reglaget "VOLUME" sätt på högtalarsystemet genom att trycka på "POWER"-knappen. Lysdioden tänds.
5. Med hjälp av reglaget "Volume", välj lämplig ljudnivå.

Viktiga säkerhetskrav

1. För att få bästa ljud, ställ högtalare på en fast, slät yta.
2. Rör inte metallytor i anslutningar.
3. Dra inte stickproppen ur eluttaget genom att rycka i sladden .
4. Plocka inte isär högtalare därför att på grund av en olycka kan man orsaka en elektrisk stöt.
5. Innan du sätter på högtalare ställ in den minsta ljudnivå och sedan öka ljudet till önskad nivå.
6. Förvara inte högtalarna varken i heta eller i kyla. För att undvika överhettning i högtalarna, måste lokalerna vara väl ventilerade.
7. Stäng av högtalarna när du inte använder de under en längre tid.
8. Skydda högtalarna mot vätskor. Se till att de alltid är torra.
9. När du ansluter ljudenheten till högtalarna, se till att enhetens utgående ljudnivå inte är för högt, annars kan du skada högtalarna.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Denna symbol anger att produkten enligt WEEE-direktivet inte får slängas i hushållssoporna. Genom att lämna produkten till lämplig avfallshantering hjälper du till att skydda naturen. För närmare information kontaktar man sin kommun, sin lokala leverantör av avfallshantering eller den affär där man köpte produkten.

Introducere

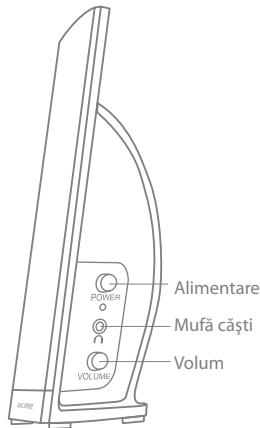
Vă mulțumim pentru că ați achiziționat sistemul nostru de difuzoare multimedia. Puteți utiliza difuzoarele dumneavoastră pentru a asculta ieșirea audio de la majoritatea calculatoarelor, MP3-playerelor, televizoarelor, CD-playerelor și DVD-playerelor. Citiți MAI ÎNTÂI cu atenție acest manual pentru a utiliza echipamentul dumneavoastră în cele mai bune condiții.

Cuprins

- Difuzoare stereo 2.0
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

Specificații

- Culoarea: neagră
- Putere: 2 x 0,5 W (RMS)
- Frecvența de răspuns: 150 Hz ~ 20 kHz
- Conector: cablu stereo de 3,5 mm
- Alimentare electrică: AC 220 V / 50 Hz
- Raport semnal/zgomot: ≥ 60 dB
- Sensibilitate: 360 mV
- Unitatea centrală: 1,7" x 3,5"
- Dimensiuni: 63 (W) x 200 (H) x 60 (D) mm



Instalare

1. Asigurați-vă că toate componentele sunt oprite înainte de a le conecta.
2. Introduceți fișa cablului de semnal în mufa de ieșire pentru linia audio a calculatorului, MP3-playerului dumneavoastră sau a unui alt echipament.
3. Introduceți ștecărul cablului de c.a. în priza de alimentare.
4. Rotiți butonul „Volum” la minim și porniți sistemul de difuzoare prin apăsarea butonului „Power” (Pornire); LED-urile se vor aprinde.
5. Reglați volumul sonor la nivelul dorit cu ajutorul butonului rotativ pentru volumul sonor.

Instrucțiuni de siguranță importante

1. Pentru cele mai bune rezultate, când utilizați difuzoarele, așezați-le pe o suprafață solidă și plană.
2. Nu atingeți piesele metalice ale cablurilor conectorului.
3. La scoaterea din priza electrică de c.a. a difuzoarelor, nu le deconectați prin smulgerea cablului de c.a., ci trageți cu atenție de secțiunea cauciucată a ștecărului.
4. Pentru a evita potențialele pericole de electrocutare sau alte accidente similare, nu demontați sau dezasamblați difuzoarele sau componentelor lor.
5. Păstrați volumul sonor la setarea cea mai mică înainte de a porni difuzoarele. După pornirea lor, măriți volumul sonor la un nivel rezonabil.
6. Nu expuneți difuzoarele la temperaturi excesiv de ridicate sau de scăzute. Păstrați difuzoarele într-un spațiu bine ventilat pentru a preveni o posibilă supraîncălzire.
7. Opriți alimentarea difuzoarelor când nu sunt în uz.
8. Nu vărsați lichide pe difuzoare. Asigurați-vă că rămân uscate permanent.

9. La conectarea unui dispozitiv audio la difuzoarele dumneavoastră, asigurați-vă că setarea volumului sonor pentru dispozitivul audio nu este prea ridicată pentru a evita o intrare excesivă de semnal.

Simbolul Deșeuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Увод

Благодарим Ви за покупката на нашата мултимедийна система от високоговорители. Можете да използвате Вашите високоговорители, за да слушате възпроизведен аудио сигнал от повечето компютри, MP3 плейъри, телевизори, CD плейъри и DVD плейъри. Моля, ПЪРВО прочетете внимателно това ръководство, за да извлечете максимума от оборудването си.

Съдържание:

- 2.0 стерео високоговорители
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

Спецификации:

- Цвят: черен
- Мощност: 2 x 0,5 W (RMS)
- Честотен диапазон: 150 Hz ~ 20 kHz
- Конектор: 3,5 мм стерео кабел
- Захранване: AC 220 V / 50 Hz
- Отношение „сигнал-шум“: ≥ 60 dB
- Чувствителност: 360 mV
- Възбудител: 1,7" x 3,5"
- Размери: 63(Ш) x 200(В) x 60(Д) mm



Монтаж:

- 1) Преди свързване се уверете, че всички компоненти са изключени.
- 2) Пъхнете жака на сигналния кабел в звуковия изходен порт на Вашия персонален компютър, MP3 плейър или друго оборудване.
- 3) Пъхнете AC кабела в захранващия контакт.
- 4) Настройте „Volume“ (Сила на звука) на минимум и след това включете системата от високоговорители чрез натискане на бутона „POWER“ (Мощност), след което светодиодът ще се активира.
- 5) Нагласете копчето за сила на звука на желаното ниво.

Важни инструкции за безопасност:

1. За най-добри резултати при употреба, поставете високоговорителите на твърда, равна повърхност.
2. Не докосвайте металните части на свързващите кабели.
3. Когато изключвате Вашите високоговорители от AC захранващия контакт, не трябва да дърпате AC захранващия кабел, а внимателно да дръпнете гумираната част на щепсела.
4. За да избегнете потенциален електрически удар или други такива инциденти, не демонтирайте и не разглобявайте високоговорителите или техните компоненти.
5. Настройте силата на звука на най-ниската степен, преди да включите високоговорителите към захранването. След като ги включите, увеличете силата на звука до разумно ниво.
6. Не излагайте високоговорителите на прекомерна топлина или студ. Дръжте ги на добре проветрявано място, за да предотвратите възможно прегряване.
7. Изключвайте захранването на високоговорителите, когато не се използват.

8. Не разливайте течности или флуиди върху високоговорителите. Уверете се, че те са сухи по всяко време.
9. Когато свързвате аудио устройство към високоговорителите, трябва да се уверите, че не е зададена твърде висока стойност за силата на звука на аудио устройството, за да избегнете прекомерно силен входен сигнал.



Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введение

Благодарим за приобретение нашей мультимедийной системы громкоговорителей. Ею вы можете слушать записи с большинства компьютеров, MP3 плееров, телевизоров, CD и DVD плееров. Сначала прочитайте эту инструкцию, чтобы потом суметь вызвать максимум из этой системы.

Содержание:

- 2.0 стерео громкоговорители
- Руководство пользователя
- Гарантийная карта

Спецификация:

- Цвет: черный
- Питание: 2 x 0.5 Вт (RMS)
- Частотная характеристика: 150 Гц ~ 20 кГц
- Соединение: 3.5 мм стерео кабель
- Питание: AC 220 В / 50 Гц
- Отношение сигнал-шум: ≥ 60 дБ
- Чувствительность: 360 мВ
- Драйвер: 1,7" x 3,5"
- Габариты: 63(Ш) x 200(В) x 60(Д) мм



Установка:

1. Удостоверьтесь, что все компоненты выключены.
2. Подключите кабель на звуковой выход вашего PC, MP3 плеера и т.д.
3. Включите вилку питания в розетку.
4. Отверните до конца ручку "Volume" (Громкость) и затем нажмите кнопку "POWER"; загорится светодиод.
5. Отрегулируйте громкость.

Инструкция по безопасности:

1. Для лучшего результата установите громкоговорители на ровную прочную поверхность.
2. Не касайтесь металлических частей ваших соединительных кабелей.
3. Выключайте вилку из розетки не за кабель, а за саму вилку.
4. Во избежание удара электрическим током или иного – не разбирайте громкоговорители.
5. перед включением громкость установите на минимум. После включения установите громкость на желаемый уровень.
6. Не подвергайте громкоговорители воздействию высокой или низкой температуры. Держите их в хорошо проветриваемом помещении во избежание перегрева.
7. Если громкоговорители не используются – выключите их питание.
8. Не проливайте жидкость или даже капли жидкостей на громкоговорители. Они всегда должны быть сухими.
9. При подключении аудио аппарата удостоверьтесь, чтобы у того уровень громкости был на минимуме.



Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)

Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Введення

Дякуємо Вам за придбання нашої Мультимедійної Акустичної Системи. Ви можете користуватися Вашими динаміками для прослухування аудіо-виходу з більшої кількості комп'ютерів, MP3 плеєрів, телевізорів, CD програвачів та DVD програвачів. Будь ласка, СПОЧАТКУ ретельно прочитайте цей посібник, щоб отримати більше з Вашого обладнання.

Вміст:

- 2.0 стерео динаміки
- Посібник користувача
- Гарантійний формуляр

Специфікації:

- Колір: чорний
- Потужність: 2 x 0,5Вт (RMS)
- Частотна характеристика: 150Гц ~ 20 кГц
- З'єднувач: 3,5мм стерео кабель
- Постачання потужності: змінний струм 220 В / 50 Гц
- Коефіцієнт сигналу шуму: ≥ 60 дБ
- Чутливість: 360мВ
- Задавач: 1,7 дюймів x 3,5 дюймів
- Розміри: 63(Ш) x 200(В) x 60(Г) мм



Встановлення:

- 1) Переконайтесь, що перед приєднанням все компоненти вимкнені.
- 2) Вставте пристрій сигнального кабелю в отвір виходу звуку Вашого персонального комп'ютера, MP3 плеєра або іншого обладнання.
- 3) Вставте кабель змінного струму до отвору постачання потужності.
- 4) Поверніть ручку «Гучність», встановлюючи її на мінімальне значення, а потім ввімкніть акустичну систему, натиснувши кнопку «ПОТУЖНІСТЬ», після чого будуть активовані світлові діоди.
- 5) Відрегулюйте ручку гучності на бажаний рівень гучності.

Важливі інструкції з безпеки:

1. Для отримання найкращих результатів, при використанні розмістіть Вашу акустичну систему на твердій, рівній поверхні.
2. Не торкайтесь металічних частин кабелів Вашого з'єднувача.
3. Під час вимкнення Ваших динаміків з отвору постачання потужності змінного струму, не від'єднуйте їх шляхом висмикування кабелю потужності змінного струму; замість цього, обережно потягніть за гумову частину штепселя.
4. З метою запобігання потенційних електричних ударів або інших подібних нещасних випадків, не розбирайте або не відокремлюйте Ваші динаміки або їхні компоненти.
5. Зберігайте гучність зменшеною до мінімальних значень перед ввімкненням Ваших динаміків до системи електропостачання. Після того, як Ви отримаєте потужність, збільшіть гучність до бажаного рівня.
6. Не піддавайте Ваші динаміки надмірному теплу або холоду. Тримайте їх в добре

провітрюваному приміщенні для запобігання будь-якого можливого перегріву.

7. Вимикайте потужність Ваших динаміків, коли Ви ними не користуєтесь.
8. Не розливайте рідину на Ваші динаміки. Переконайтесь, що вони весь час стоять сухими.
9. Під час приєднання аудіо-пристрою до Ваших динаміків, переконайтесь, що гучність на аудіо-пристрої не встановлена занадто високою з метою запобігання надмірного вхідного сигналу.



Символ відходів електричного та електронного обладнання (БЕЕО)

Використання символу БЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimui.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalies, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visos su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjastanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamishendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrekne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel rikut ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Takuulomake

www.acme.eu/warranty

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.

- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid återopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning

av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.

- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

2.0 multimedia speakers